

Omnibus presens scriptum cernentibus Johannes Lafrinzson aduocatus domini regis in Sudhermannia salutem in Domino sempiternam Nouerint vniuersi me ex parte domini mei regis viris religiosi priori in Eskilstunæ et fratribus ibidem vnum solidum terre in Saal parochia Eskilstunæ / et dimidium solidum in Kumblum parochia Stenquista situm / in quibus domino meo regi Ingeldus de Saal pro quatuor violenciis factis in Santa generum suum / satisfecit / quem illegaliter bis captiuauit / et bis dimisit / omni proprietatis iure / pro vno equo de viginti marchis in perpetuum dimisisse possidendum / adhibitis secundum leges patrie duobus presentibus dictis viberwærumen scilicet domino Rangualdo Petri canonico ecclesie Strengenensis et domino Petro Lafrinzson curato ecclesie Stocholmensis et xij^{clm} firmariis^a scilicet Rangualdo de Hagnestum / Gerechino ibidem / Vlphone Petarsson in Sýýfsstum / Philippo diækn in Thorsærghe Byrgero in Huglæstum / Rangwaldo ibidem / Laurencio in Ernestum / Olauo fabro in Hambre / Øndone in Thorsærghe / Johanne in Hambre / Gýurdero in Rýksta / et Sunone in Walbý Jn cuius rei testimonium sigillum meum presentibus est appensum Datum in Eskilstunæ anno Domini M^occc^ol sexto feria secunda ante dominicam Oculi

På baksidan: de Saal · et Kumlum. Längre ner med annan hand: de Saal

Sigillet bortfallet från den ur brevet skurna remsan, så redan enligt ritning vid avskriften i Hadorphs stora kopiebook E 74, pag. 17 (maskinfol. 149 r).

^a Härefter dictis underprickat.

5573 a.

1356 mars 21.

Sundsered.

»Pastoris in Daleem Caroli latinska Breef huru såsom Håkan Nilsson köpt jordagodzet Gudlaktorpa af honom, thet han intet will skola retracteras. 1356 die sancti Benedicti abbatis. dat. Sundzryd.»

Regest av Nils Rabenius i Skoklostersaml. I, vol. 138 kvarto, Sv. Riksark.

Regesten bör sammanställas med följande brev, som alla torde ha varit i Rabenii händer (jfr J. Liedgren i Donum Boëthianum 1950, s. 230 ff.).

5573 b.

1353 november 24.

Karl Bengtsson, präst i Dalum, säljer Snuggarp (i Dimbo socken), Hångsdal, Hult (i Dannike socken), »Røksbother», kvarn i Skedskamma ström (i Dannike socken) samt Gullerstorp (i Hångsdala socken) till sin »måg» Håkan (av) Änglatorp för 260 mark.

Orig. på perg. (18,3 × 9,6, uppveck 1,9 cm; 10 rader), Sv. Riksark. (v. Engeströms saml., tillhörde 1750 greve Claes Ekeblad på Stola).

Tryckt: SD 4974.

5573 c.

1355 oktober 14.

(Sundsered?)

Karl Bengtsson (präst i Dalum) ger Jöns Bengtsson eller häradshövdingen i Vartofta härad fullmakt att för Håkan av Änglatorp fastfara de gods, som denne köpt av utfärdaren.

Avskrift [A] av Nils Rabenius i Rålambska saml. vol. 134 in folio; [B] av (Guttorm Råderijk =) Gustaf Rålamb 1749 i Rålambska saml. vol. 180 in folio, pag. 3 (n. 1 av »Copier af trånne pergaments bref, som uthi mitt Mynte cabinets 3:die dehl i nedersta lådan ligga förwahrade»), båda i Kungl. Bibl. i Stockholm.

Regest av Nils Rabenius i Skoklostersaml. I, vol. 138 kvarto, Sv. Riksark.: »Karl Bengtssons Breff på Swenska i hwilket han gifwer Jonas Benedicti Son eller Häradz Höfdingen i Wartofta loff fastfara med thet jordagodz at Håkan af Englatorpe som han af Karl Benedictison köpt. 1355 Die Kalixti papæ Dat. Sunderåås.»

Allum mannum thetta bref höra eller^a see hälsar jak Carolus Benedictisson Ralambius^b med warom Herra, Thet skall allom mannom wara witterligit, at iag hafwer fangit Jonas Benedictisson, allom^c them som häradz höfdinge äro i Wartoffta härat, fult wåld at fara Haqvino af Ängglatorpe^d ty^e godzen som han hafwer köpt af migh, såsom lagen säger, till,^f å mina wägnar, om iag ^gär ey^g sielfwer lefwande. In cuius rei testimonium sigillum meum præsentibus est appensum Datum Sunderaros anno Domini MCCC Qvinqvagesimo V:º in die Calixti Papæ

»(Locus Sigilli Pendentis)»

^a ok B. ^b Sic AB, säkerligen en interpolation av Rabenius, ty det saknas i hans äldre regest. ^c eller B. ^d Ängglædorpe B. ^e de B. ^f att B. ^gär egh är B. — B har dessutom talrika avvikande ordformer.

5573 d.

(1350-talet?)

Sundersered.

Karl Bengtsson, kyrkoherde i Dalum, erkänner, att han uppburit 130 mark penningar av (Håkan av Änglatorp) för sina gods.

Orig. på perg. (15,4 × 4,5 cm; 4, nu 5 rader) Skoklostersaml. Sv. Riksark. — Den ursprungliga skriften är ifylld och texten tillökad av Nils Rabenius med brunt bläck.

Tryckt: SD 483 med dateringen 1262 ¹⁴/₁₀, vilken härrör från Rabenius, som även är upphovsman till mottagarnamnet. — Jfr S. Olsson Nordberg, Fornsvenskan i våra latinska originaldiplom före 1300, I (1926), s. 43 not 3, 91 not 8 etc.

Omnibus presens scriptum cernentibus Karolus Benedicti curatus ecclesie in Dalim salutem^a in Domino sempiternam Nouerint vniuersi quod ex discreto viro^b

xxx^a·centum markas denariorum pro bonis meis recognosco me leuasse · Jn cuius^c testimonium sigillum meum presentibus est apensum · Datum Sundzærøp^d

Sigill av mörkbrunt vax på en ur brevet skuren remsa (lammet med korsfanan): + S' Karoli sac[erd]otis

^a salutem av Rabenius i radslutet ändrat till salutem. ^b Härefter 4 cm lång rasur, av Rabenius ifylld med Gøstavo Kanuti de Rabbestum; den ursprungliga texten torde ha börjat med Haquino. ^c Härefter tillagt av Rabenius i radslutet rei. ^d Härefter tillagt av Rabenius på raderna 4 och 5 die Kalixti a d Mccclxii.

5574.

1356 mars 21.

Villeneuve.

Innocentius VI providerar Johannes Guilaberti, påvlig nuntie i Danmark, Sverige och Norge, med kanonikat och prebende vid Würzburgs domkyrka samt ärkedjäknedömet i Künzelsau av samma stift och med de övriga inkomster och tjänster, som blivit lediga efter Wolfram Schenck von Rossberg, som avlidit utanför kurian men vars samtliga ämbeten redan den 22 augusti 1354 reserverats av påven för att återbesättas genom påven själv, emedan ärkedjäknedömet var en prelatur («dignitas»). Provisionen sker oaktat archidiakonatet kan vara förenat med själavård och trots att Johannes Guilaberti redan innehar en ständig kaplanstjänst i Carpentras och enligt egen uppgift tidigare providerats med kanonikat, prebende och deka-